The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 59 | TUESDAY, JULY 30, 1985 | TORONTO, ONT.

The Yarmulke

By BILL MARUTANI

We recently attended a burial in a Jewish cemetery when 80-plus-year-old Ethel Sporkin was laid to rest in a moving and dignified ceremony. Mrs. Sporkin was the wife of longtime jurist Judge Maurice W. Sporkin, and outstanding judge before whom I've had the pleasure of appearing as a trial attorney. Judge Sporkin, nearing the age of 90 years, was sorrowfully unable to attend the funeral, being hospitalized from a recent stroke that he suffered.

Just before the ceremonies the weather appeared threatening, and to meet the contingency, two tents had been erected in the cemetery. But as the people began to gather, the sun broke through the low clouds.

I find that, generally speaking, funerals are basically the same whether they be Buddhist, Jewish, Protestant or Roman Catholic. Each has its own solemn dignity, although the ceremony differs in various respects. For a Jewish funeral service, whether it be in a synagogue or in the open cemetery, a head covering for men is in order. I had forgotten my hat in the automobile so I was given a yarmulke. In a Roman Catholic church, ladies cover their heads in homage, often with a lace shawl.

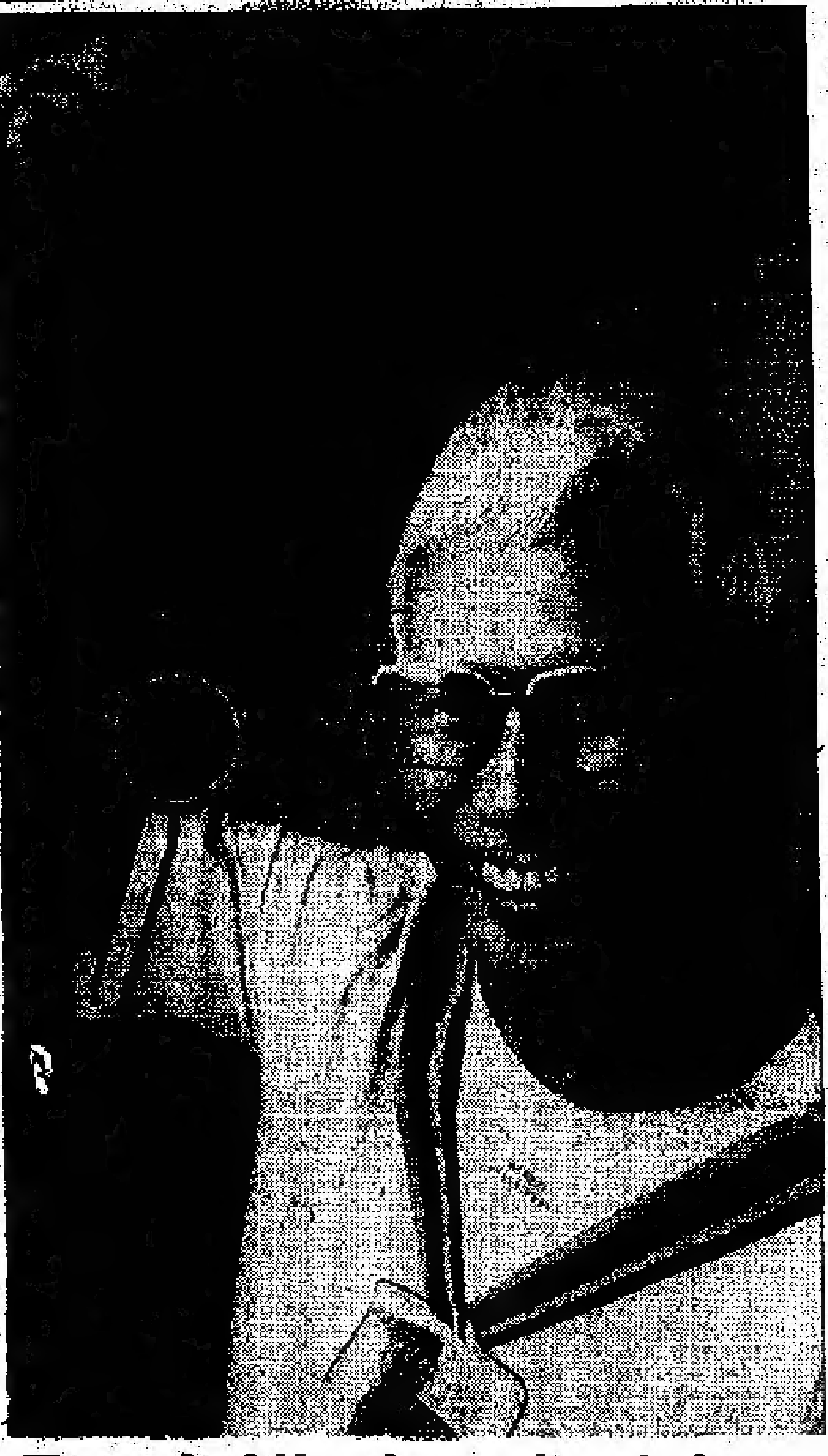
The first time I ever entered a synagogue, as a mark of respect for any house of worship, I automatically removed my hat as I entered. I quickly determined that this was error and put my hat back on. I must admit that it took a little getting used to, wearing a hat during worship services. This was some years ago when I attended (Jewish) New Year's services at the Har Zion, one of the largest

(Continued on page 2)

Notice To Readers

In order to defray the rising costs of printing and mailing, The New Canadian is raising the one-year subscription to $30. starting September 1st, 1985. A half-year's subscription is $20.

The New Canadian Publisher



Tough Nisei senior takes Gold Medal at World meet

ROME — Super Nisei, Art Obokata shows the Gold Medal he won at the World Masters' Games in the 400-metre hurdles in Rome recently. The 66-year-old retired London, Ontario resident was called an "unpretentious, courtly, soft-spoken gentleman" by the press, "while at the same time a "5'6", 118-pound inferno of competitive instincts."

Pianist Kanata Soranaka, 7, chosen to play at 7th Suzuki method confab

LONDON, Ont. — Miss Kanata Soranaka, aged 7, was among 4 young London pianists chosen to attend the Seventh Suzuki International Conference to be held at the University of Alberta from August 17th to 21st.

Kanata, daughter of Mrs. and Mrs. Isao Soranaka, is the student of Mrs. Dorothy Jones, whose own son Sean, 7, was also chosen. Mrs. Jones said the children will have the opportunity to take music lessons at the conference from master teachers from Japan and other countries.

One of the biggest thrills for the children, she said, will be to meet Shinichi Suzuki, 86 of Japan, who founded the Suzuki method of musical instruction. The performers at the conference learned under that method, in which children learn a musical instrument initially by watching and playing by ear.

About 4,000 persons, including parents and music teachers, are expected to attend from Australia, India, Great Britain, New Zealand and several European and South American cuntries.

Kanata's father Isao Soranaka is a professor of history at the University of Western Ontario.

J.C. Research scientist wins 1985 Caledon Award at 17th Ottawa workshop

OTTAWA. — Dr. Mikio Chiba, Research Scientist of the federal Dept. of Agriculture, Research Station, Vineland Station, Ont. and Research Professor (Honorary), Brock University, St. Catharines, received the 1985 Caledon Award at the 17th Annual Eastern Canada Workshop on Pesticide Residue and Environmental Organic Pollutants, which was held in Ottawa May 28-30, 1985. The award is presented annually at the workshop to an individual working in Canada in recognition of "Significant scientific, technological or administrative contributions to the analytical chemistry of pesticide residues and other environmental pollutants."

Dr. Chiba was recognized for his many years of outstanding contribution in the area of research work on the analysis of pesticide residues. He has developed a new concept in expressing pesticide residues in terms of "lethal residues on target." The concept has contributed significantly to the integrated pest management program which is now in use in Ontario.

He has also developed several specific analytical methods for analysis of several pesticides so that analytical results obtained with these methods will represent the real biological significance of samples.

Dr. Chiba was also honoured in 1982 by being elected a Fellow of the Chemical Institute of Canada.

Burnaby wants art for Japan

BURNABY, B.C. — The corporation of Burnaby will pay $300 to purchase the painting of a Burnaby artist to present as a gift to its sister city in Japan.

Burnaby has a sister city relationship with the Japanese city of Kushiro. The Mayor of Burnaby is visiting Kushiro in August and will present a painting of a Burnaby subject by a Burnaby artist as an official gift.

This contest is sponsored by the Burnaby Artists Guild and is open to all artists who are residents in Burnaby.

New Video Teaches Jpnz.

TOKYO. — A major Japanese video has just launched a "how to" speak Japanese series.

Nippon Video Films, noted for dramatic, animation and music video productions, is producing what it calls "It's Time for Japanese," a Japanese language instructional series.

The series, which is being filmed in Hawaii, is hosted by Dr. James T. Kenney, who has a doctoral degree in Japanese studies from Harvard University, and will comprise 13 segments, each with a running time of 40 minutes.

The series will be released with a textbook and will be sold in Japan at $72 per cassette.

Photo by JACK HEMMY

Temple bell rings at Ontario Place

TORONTO — Temple bells rang out at Ontario Place on July 14th at the Toronto Buddhist Church's special services. Four ministers are shown above offering silent prayers for the deceased.

Marutani . . .

(Continued from page 1)

synagogues in these parts, led by its dynamic Rabbi Goldstein.

Later this month we're scheduled to speak at one of the synagogues in the suburbs. Oh, no, nothing such as a *sekkyo*, for we're not qualified for anything like that. But to play it safe, we're going to take along our yarmulke, just in case. In fact, I plan to have it on when I enter. It'll be less embarrassing to take it off rather than putting it on as an afterthought. Because we have occasion to attend so many ceremonies — be they weddings, Passover, funerals, etc. — in a synagogue, in the past I've toyed with the idea of having my own tailor-made head cover — with my family crest on top.

However, so that I don't inadvertedly offend protocol, I'll first check with a rabbi if this would be acceptable. I've seen other worshippers with colorful yarmulkes with interesting patterns.

Yarmulke or not, lace head covering or not, regardless of how each may elect to worship the one God of all of us, I have little doubt that the various paths will take us to the one gathering place. An understanding, forgiving God would not have it any other way.

And so, when I check my chips in — which hopefully won't be for quite a while yet — I have little doubt that I'll again see Mrs. Sporkin and all the other folks who will have preceded me.

Provided of course, I head in the right direction.

Japanese life span hits new high

TOKYO — The average life span of Japanese men and women increased in 1984, making it once again the longest in the world, according to a Health and Welfare report issued recently.

Japanese women now live an average of 80.18 years while Japanese men live an average of 74.54 years. Both life spans grew when compared with the previous year, and Japanese women were the first group in the world to attain an average life span of more that 80 years.

The life expectancy is calculated on the assumption that the rate of death in that year will not change in the future. Before 1984 the record length of life for Japanese men was reached in 1982 at 74.22 years. Women hit a record 79.78 years in 1983. Those were also world records.

A ministry spokesman said the main reason for the longer average life spans is the decrease in the death rate of people over 65 years and over.

The rate of death by cerebral hemorrhage has decreased in all generations, and death from cancer has dropped in the 65-75-year-old groups in 1984.

"The improvement in eating habits and in the living environment, as well as an understanding of the necessity for taking preventive measures against disease in adults, resulted in these figures," the spokesman said. "People across the nation have become much more careful about their health," he added.

Anti-Japanese sentiment spreading in Europe

TOKYO — Japanese Ambassador to France, Moriyuki Motono, told Prime Minister Yasuhiro Nakasone that anti-Japanese sentiment is spreading in Europe.

Motono, who is currently in Tokyo for consultations with his home government, called on Nakasone to brief him on the situation in France.

Motono was quoted as telling the prime minister that, "The focus of anti-Japanese sentiment is currently in the United States but it is spreading to Europe."

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0346
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

CLASSIFIED

WANTED

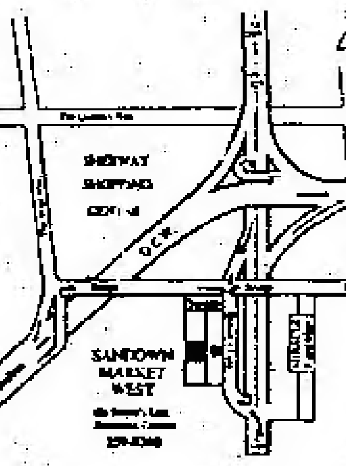
Office personnel with accurate typing to learn office procedure and some micro-computer work, well organized. Salary according to ability. Downtown Toronto.
Phone 445-0778 Saturday
363-2886 Weekdays

WANTED

Hamilton McMaster's student requires accommodation with cooking facilities. Please phone collect. Evenings - (416) 466 3537
John Nakamura

MLS
BARRY FURUKAWA
Member of the Toronto Real Estate Board
M. PRISTUPA REAL ESTATE
RENFORTH MALL
460 RENFORTH DRIVE
ETOBICOKE M9C 2N2
Bus. 621-6400
Res. 766-7155

SANDOWN MARKET



ETOBICOKE STORE
826 Brown's Line
Etobicoke, Ont.
Tel. 259-8260
SCARBOROUGH STORE
221 Kennedy Road
Scarborough, Ont.
Tel. 261-7040/266-6040
STORE HOURS:
Sun.Mon.Tues.Wed: 10 a.m.- 6 p.m.
Thurs.&Fri. 10 a.m.- 8 p.m.
Saturday: 9 a.m.- 6 p.m.
Store Opened Year Round

- **Yobiyose Group**
  Dep. from Japan July 27, 1985
- August 10 & 24, 1985
  Dep. from Canada
- Will arrange other suitable dates for your convenience

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD
160 SPADINA AVENUE
TORONTO, ONTARIO M5T 2C2
869-1291
TELEX 062-3635

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 6 DAYS A WEEK Sunday:CLOSED
永田商店
JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

"Opening Announcement"
August 8th, Thursday, 1985
FUJI FLOWERS AND GIFTS
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8
Telephone 259-0936
Hours: Monday to Friday
8:30 A.M. to 6 P.M.
Saturday - 9 P.M. to 4 P.M.
Delivery within Metro Toronto
(Including Mississauga)
Fresh Flowers and arrangements, Fruit Baskets, Silk and Dry Flowers
SACHIKO KAWAGUCHI
FUMI KODAMA

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone 640-5454

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lequerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Minikins
Petite clothing for women.
Sizes 2-8
661 Mt. Pleasant Road
Toronto Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, AUGUST 4, 1985
11:00 a.m. Morning Service only

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 10:30, A. M.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 285-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

NIPPON VIDEO CENTRE
1982 Danforth Ave., Toronto Telephone 696-0653
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE –
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1655 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

World War 2 incident clarified

TOKYO – The unusual case of American and Japanese eating a meal together on an Okinawa island on June 26, 1946, when there was still fighting in Okinawa has been clarified through secret American documents found in the National Archives in Washington, D.C.

Under the Japanese Army criminal code at that time, any unit commander who had contact with the enemy was courtmarshalled and executed by shooting — so the case was extremely rare during World War II.

According to the American report, the event took place on the morning of June 26, 1946, three days after the Japanese army headquarters had been taken by American soldiers at Mabuni on the main Okinawa island, on remote Akajima Island.

The 50 Japanese soldiers were from the 380-man unit on the island and were led by Major Yoshihiko Noda, while the Americans numbered only six and were led by Lt. Col. Clark. Three Japanese soldiers who had been taken prisoner were also present.

Food was offered by the American side, and consisted of roast pork and potatoes for officers and canned food for the enlisted men.

The American forces which had surrounded the island left three white flags on the beach and requested, "If you want to talk, set up two of the flags."

The American and Japanese soldiers ate the meal together after the American forces had called on the Japanese to surrender.

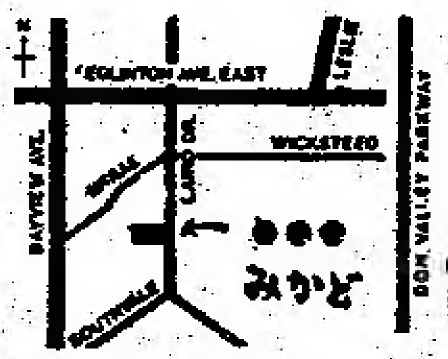
Noda, now 66 and living in Adachi Ward, Tokyo, said the meal was eaten past 10 a.m. He said that his men were 30 meters away with machine guns and rifles trained on the Americans. *Nisei soldiers served as interpreters.*

The meal lasted for more than two hours and the American side recommended surrender.

Noda said, "I'll answer tomorrow," and the Americans left.

Noda said, "We didn't have a wireless and didn't know how the war was progressing. We met the Americans to obtain information, and were resigned to death by shooting."

His unit continued fighting for almost two months more before surrendering on Aug. 23, 1945.

みかど
MIKADO


20% Discount with this ADV. good 'til Aug 31/85
OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
421-6016

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9
Please find enclosed $________ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ________ year(s)/months.
$25.00 per year, $15.00 for six months
Name ________
Address ________ Apt. ________
City ________ Postal Code ________

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT
757-5184

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7306
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

梅雨晴れ

くらしのうた

馬場あき子（歌人）

あきあきする程降つたと思うところ、ふと雨雲がとぎれてうそのようにぐんぐん晴れ上がつてゆく時の気持ちよさといつたらない。この梅雨晴れの気分は、ふしぎな活力を身からわき上がらせるものだ。ふいに来る梅雨の終わりは、むしむしと暑く地熱が湯気を噴き上げているような時もありさわやかな風が一陣、さつと木の葉の雨滴を払つておとずれることもある。

いずれにしても、「ああ、本格的な夏が来る」という予感が、炎暑や汗との葛藤（かつとう）を覚悟させせつつ、きつぱりと夏への思いを決めさせてくれる。近くの雑木林から長々と蛇がはい出してきたりするのもこのころだが、つゆ草や蕺草の草むらが地もやにけむつていたり、えごの落花がまつ白に積もつていたり湿潤な、なつかしい季節の表情も捨てがたい。

仰いでみる空にもさまざまな雲のかたちがみられる。子供のころ、「坂東太郎」というすばらしい雲の名を教わつたのを忘れない。梅雨晴れの青空をみると、子供たちは長靴や傘を丁寧に洗つて干し、近くの田川に目高やおそ生まれのおたまじやくしをつかまえに行く。そんな時、ぴかぴかの空の彼方に、もくもくとした入道雲の大きなのが、本当に子供などさらつて行きそうな威圧感をもつて盛り上つてくるのを見ると、「坂東太郎」という名はほとんど一人の英雄を幻想させた。

入道雲は絹のように白い時もあり、凄惨（せいさん）に暗く雷鳴を秘めている時もあつた。「わあ、すごい」と、泥だらけの手を垂れてみとれる積乱雲が、ゴロゴロという遠い音を響かせている時は、子供たちは獲物をまとめて早々に家路についた。何しろ、子供たちが小川や田んぼで取つていたものは、必ずしも可愛いおたまじやくしばかりではなかつたから。

そのころの年寄りたちは、いたずら盛りの子供を頼んで赤がえるをつかまえさせていた。たしか一匹一銭くらいの値で引き取つていたのではなかろうか。じつは私の祖母も、近所の子供から赤がえるを買い取つて、大きな瓶の中に飼つていた。そして毎朝一匹ずつ皮をはいでは、二本の足をもつてもも肉をあぶり焼きにし、しようゆをつけて孫娘の私に食べさせた。その味は、しまつていて、かなり美味だつた記憶がある。

病弱だつた子供の日の梅雨晴れは、男性的な坂東太郎のそう快な立ち姿とともに、このこうばしい赤がえるの肉の焼けるにおいとともにあつた。それは決して野蛮などではなく、健康この上ない季節感だつたのである。（歌人）

日本人女性がヒマラヤに挑戦

八千メートルを超すヒマラヤの高峰に日本人女性として初めて無酸素登頂をめざす計画が進められ、八月下旬にパーティーが日本人の男性クライマーによる無酸素登山はすでに世界最高峰・エベレスト（八、八四八メートル）の登頂にも成功しており今回成功すれば次は女性で初のエベレスト無酸素登頂が目標という。挑戦するのは東京の登山用品輸入会社勤務、長尾妙子さんの計画によると、一行は八月二十六日出発。空路、パキスタンのイスラマバードに飛び、車徒歩キャラバンで高度四、二〇〇メートルのベースキャンプに到着。九月初めに山頂まで高度差約四千メートルを四日間の短時間速攻登山でアタックする。

長尾さんは日大在学中に本格的登山を初め、ヨーロッパアルプスのグランドジョラス（四、二〇八メートル）北壁に冬季、女性だけのパーティーで登頂するなど活動を続けている。

レモンを飲む

飯田深雪（料理研究家）

あと三カ月で、おかげさまでとても健康のうちに八十二歳の誕生日を迎えます。

…ところが、今から二十五年くらい前ですか、湯上がりに、非常に疲れていたもんですから冷房が相当きいてた部屋でウトウトと寝てしまつて、両足、ひどい神経痛になつたんです。だんだんひどくなつて歩けない。いろんなお医者様やへりのお医者様にもみていただきましたけど、ひどくなるばかり。

…その時に、これは病に私が下敷になつちや大変だと思つてふるいたちましてね、一生懸命、痛いのを我慢して、そこらじゆうさすりながら歩いたりして。

それから食物に何か偏食ないかと思いましたら、酸つぱいものが大嫌いなんです。それで思い切つてレモンを絞つて飲みましたら、どうでしよ、翌日の朝ね、自分の足があるのかしらと思うほど軽くなつてる。それに勢い得ましてね、二十五年間、レモンを全然のまない日つてのはないんです。

△死亡

△高島ノビー（ノボル）氏は七月二十三日、オ州ノドスヨークのゼネラル病院で急死。密葬が七月二十六日夕、葬儀社で行われ、二十七日午前火葬した。喪主は妻ジンさん。故人はエンジニアとして二十三年、コンスーマ・ガス社に勤務した。

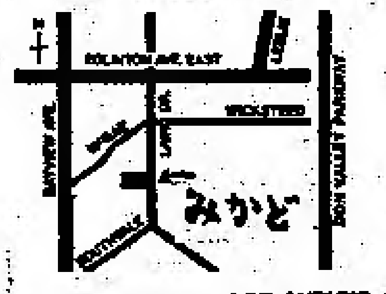
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）六五一－一八〇六〇
（宅）六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

サンダウン・マーケツト
日本品各種。書籍
ビデオ・テープ 等々
○エトビコク・ストアー○
開店賀祝セールス
826 Brown's Line
Etobicoke, Ontario
Telephone: 259-8260
○スカーボロ・ストアー○
221 Kennedy Road
Scarborough, Ontario
Tel. 261-7040/266-8040
STORE HOURS:
Sun. Mon. Tues. Wed.: 10 a.m. - 6 p.m.
Thurs. & Fri. 10 a.m. - 8 p.m.
Saturday: 9 a.m. - 6 p.m.
Store Opened Year Round

みかど
すしバーがあります
いつでもおいで下さい

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
※二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
団体旅行募集
◎来る十月二十四日から二十七日まで、ラスベガス及びグランドキャニオン見物。観光団を募集中。お早目にお申し込み下さい。

お待たせしました。
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。
東京出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日
◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロツキーツアーを御利用下さい。
バンクーバー 1泊
ビクトリア 1泊
大陸横断鉄道車中 1泊
バンフ 2泊
7月28日－8月2日 5泊6日
$695.00
ツイン基本料金（御一人に付）
※トロントからも参加する事が出来ます。
見えるところ見えないところであなたの旅を支えるあなたの旅行社
東京ツアーズ（株）
TOKYO TOURS LTD.
IATA
TORONTO (416) 363-6363
67 RICHMOND STREET WEST SUITE 205
TORONTO ONTARIO M5H 1Z8
MONTREAL (514) 842-1757
625 AVE DU PRESIDENT KENNEDY SUITE 1703
MONTREAL QUEBEC H3A 1K2

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
かえでとビーバー

天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元
多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商会
T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.

乳房

（十六）池波正太郎

十一屋語り草（六）

「あった……」

覚え書を目で追ううち、おもわず平蔵は声をあげた。

〔猷牛煙管　深川冬木町寺裏　煙管師勘蔵　明和二年十月〕

と、記されているではないか。

明和二年（一七六五年）というと十六年も前のことで、平蔵が〔本所の銕〕とよばれ暴れまわっていた最中である。

（まさかに、この勘蔵が、近年に小娘を騙したわけではあるまい）

（もしやして、この勘蔵の息子ではないのか？）。

息子が父の家業をつぐとき名前もつぐことは当時、めずらしくない。

ことに煙管師のように、手工の芸にたずさわる者ならば尚更のことだといってよい。

今日は三次郎の話を聞くのみで、何も言わなかったけれど、三次郎は、

「明日にも深川へ行き、あたってみるつもりでございます。私は、どうも、一年もたたねえうち、お松を捨てて何処かへ逃げてしまったという勘蔵という男が、また、お松をそそのかし、一緒に逃げたのだとおもいます」

そういっていた。

勘蔵に捨てられたお松を、あわれにおもい、加賀屋の女中奉公へ世話してくれたのは深川・富岡八幡宮の料理屋〔山富貴〕の女中頭で、加賀屋がよく〔山富貴〕をつかうところから、うまく、はなしがまとまった。

それゆえ、加賀屋でも、お松の身状について、或程度はわきまえていたらしい。

「ですが、加賀屋さんでは、さして心配をしていないらしいので。それというのも、お松は、どうも陰気で、他人（ひと）からきらわれていたからでございましょう。お松に目をかけていたのは、加賀屋さんの娘のお千代さんだけだったといいます。ま、こんな事件は近ごろ、めずらしくもありませんが、何にしても女がひとり、行方知れずになったですから、一応は、あたってみるつもりでおります」

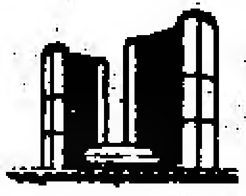
と、三次郎は平蔵に語った。

長谷川平蔵は、夕餉がすんだ後に、三次郎にあてて、亡父遺愛の、先代（とおもわれる）勘蔵つくるところの銀煙管の由来をしたためた。

「訃」　　才州　辻　悦子

春愁や人の訃又も日本より
梨つぶて訃報で受けし弥生文
会う人の皆美しく夏衣
蠅打ちてカーテン破れし古住居
住む人も什器も古りて夏館
事故絶えず訃報続きや夏の空
（六・二三）

△トロント日系聖公会
八月十一日（日）
午前十一時半
三位一体後第十主日
「霊の賜物は種々あるが、御霊は同じである」



トロント市布告

来る八月五日（月）
シムコ・デー
ガーベジ集め変更

来る八月五日（月曜）は休みにつき、ガーベジ集めはありません。通常月曜（八月五日）に集める分は火曜（八月六日）に行われます。

通常火曜（八月六日）に集める分は水曜（八日七日）に行われます。

八月七日（水曜）の古新聞、大きな廃棄物の集めはありません。それらは八月十四日（水曜）までキープして下さい。

注意・・トロント市内にはガラス及び金属性容器の再生デイポーが十六カ所にあります。四月中に古新聞二百三十四トン、ガラス四十トン、ギャン六トンが集められました。詳細は九四七ー七七四二。

R. M. Bremner, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works.

布礼里句会

△課題　「秋きざす」及び「爽やか」
△何れも三句以内
△締切り　九月二十日
すべて楷書でお願いします。
△投吟先
D. Kitagawa
2256 Taber, Alta.
TOK 2G0
全加句友の皆さんとぞって投吟下さい。

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可
テーク・アウトもございます。　日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティ・アベニュー四二五
☎…598-2002
☎493-2457（自宅）

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
八月十一日（日）午後二時からお盆を行います。
主任　鯉淵康雄師
（電話）四六一ー三三七六
午後五時以降
20 [illegible] Ave., Toronto Ont. [illegible] Tel. 463-[illegible]

日系人合同教会
八月十八日（日）
午前十一時半
三位一体後第十一主日礼拝
司会　明瀬一好兄
「クリスチャンたる証拠」
ハミルトン日系合同教会牧師
説教　川野真司先生
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-[illegible]

トロント仏教会
八月四日　祥月法要
午前十一時　日英両語礼拝
夏季中、毎日曜午前十一時より礼拝をいたします。
シニアのカラオケ及びビデオショウは引き続き行われます。
バーサスト街九一八
Tel. 534-[illegible]

◎世界人類光明化運動◎
不平憎しみの蓄積は生命の流れを閉し病気の因となる
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
八月三日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave.,
Toronto, Ont.

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. [illegible]
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3301

日系人聖公会
八月四日（日）
午前十一時半
三位一体後第九主日
「キャノン今井司祭の説教」
説教　河野守博司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
八月四日（第一日曜）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長　大倉ひさの
160 Greenfield Ave., Toronto, Ont. [illegible]
Phone: 247-[illegible]

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話　二六六ー六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

金光教トロント教会
新教会落成までしばらくの間、次の住所に移転する。
57 NOTLEY PLACE
TORONTO ONT. M4B 2M9
TEL. 757-7122

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
いま悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

花
夏休み
七月二十一日から八月六日まで
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

好評ブックス取次ぎ

◉真壁知子著「写真婚の妻たち」カナダ移民の女性史。送料とも一部十ドル。

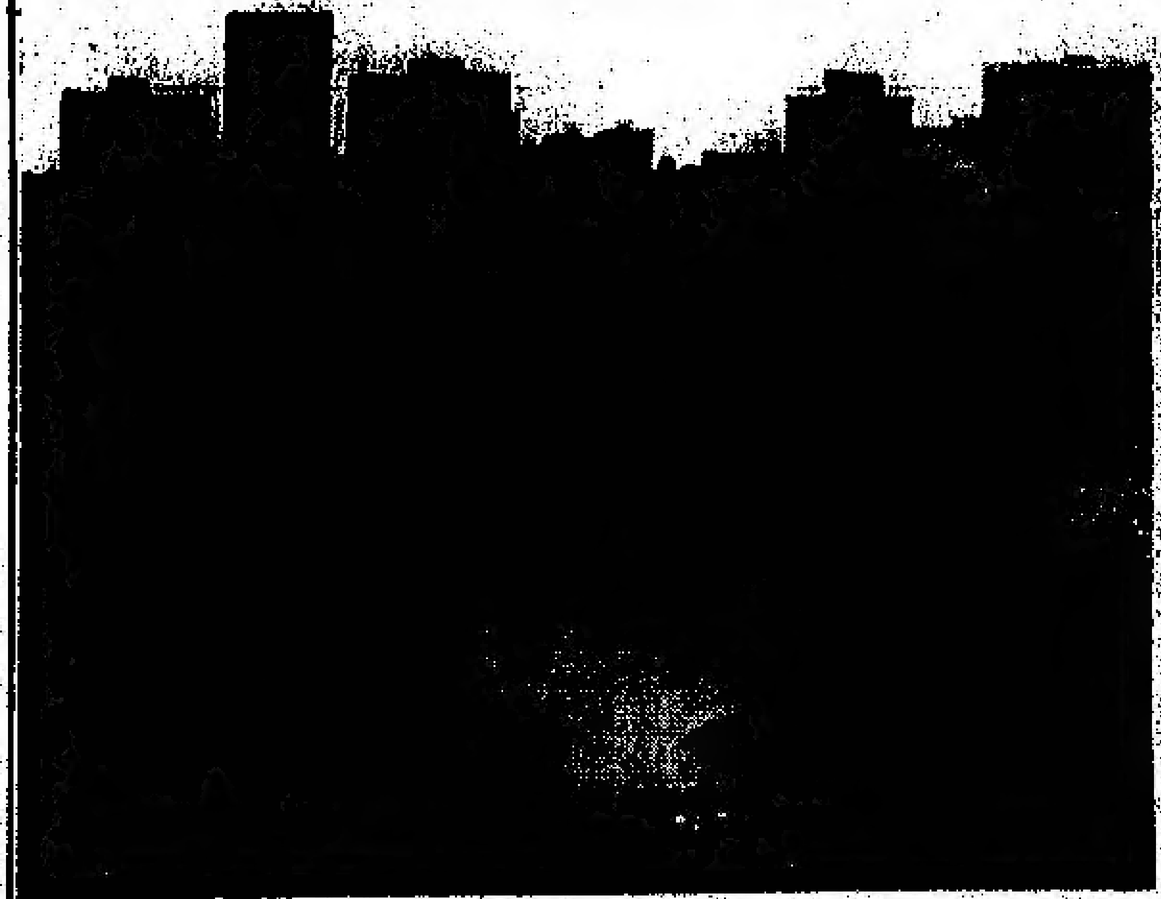
◉中山吾一牧師著「一世」（英文・改訂版・増ページ）送料とも一部十ドル。

◉高田トヨ著「日系レガシー」（英文による日系カナダ史の写真集）送料とも一部二〇ドル五〇セント。

◉景森昭棄著「健康生活のための健康的な食事」（英文で図解入り）著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック。一部送料とも十二ドル。

ニュー・カナデアン新聞社

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（毎日曜午後五時より開店）



すばらしい變身
グランビル島のいま

来年五月から六カ月間にわたつて、バンクーバーに万国博覧会が催されるが、会場は日系人の多くが知つているフォースクリークの西側沿岸である。グランヴィル橋から東へ、チャイナタウンまでの細長い地域にモノレールを使つて、入場客を運ぼうという仕組みだ。

この万博会場の反対側、いわゆる「フェアビュー地区」を中心としたグランヴィル島は日系人が万博見物かたわら一度は行つてみるところであろう。一九一七年、退潮でほとんど一ブロック近く海底の泥土がまる出しのところにダイク（堤）をつくり、埋め立て地として、パン市最初の「工業地帯」とし、約四十エーカーの広さの中に、工場、ソーミル、重機械工場、倉庫などが立てられてきた。

それ以来、約五十年、このあたり一帯は毎日、各工場の煙突から吐き出す黒煙やマシンの騒音で活発といえばいえる地域であつた。しかし、一九七〇年になつて、二人の事業家が前モンサント化学会社のウエアハウスをリースして、ここにウォーターフロントのレストラン「ムルバアニー」を開店したところ、たちまち大人気となり、予約なしでは入れてくれないほど繁盛した。それッというのでグランヴィル島内に数軒のレストランが雨後のタケノコのように出現した。

一九七五年、時の司法大臣ロン・バスフォード氏が、自分の選挙区であることもあつて、この島の管理をナショナル・ハーバーズ・ボード（港務局）からセントラル・モーゲージ・アンド・ハウジング・コーポレイション（中央担保及び住宅公団）に切り替えたため、島の行政は一切バンクーバー市に一任されることになつた。

現在、この地区は四十エーカーにわたる見事な変身であり、「サクセス・ストーリー」（成功談）である。大きなマーケットには新鮮な野菜、水揚げしたばかりの鮮魚や貝類、ベーキング、スパイス、パスタなどの他か立ち食いできる品々がどつさりと盛られている。

グランヴィル島にいまホテルができ上がり、十数軒のレストラン、美術クラブのシアター、エミール・カー美術学校があり、子供たちを楽しませる場所も設けられている。

十年前、港務局がこの島からレント代として年に六万二千ドルを徴集していたのが、現在では二百五十万ドルにとび上がつている。

戦前、フェアビュー地方に住んでいた日系人で、昔のソーミルの跡に、モダンなアパートやコンデミニアムが建ち、スマートなヨットがクリークに帆をはらませて走るさまを見て「隔世の感」に打たれない者はいないだろう。（森）

カンバーランドに日系人里帰り
博物館を見て大喜び
舊日系人區など展示

バンクーバー島カンバーランド及び近郊地区歴史協会が先日本社に宛てて「BC州ヘリテージ・トラスト研究プロジェクト」についての説明と日系人の協力を求めた書面を送つてきた。その全文が最近の本紙英文らんに掲載された。

トロントから故里カンバーランドを今夏訪れた日系人たちからカンバーランドに「博物館」ができたことを本紙記事ではじめて知つたと、博物館を見学した。

日系人たちは戦前日系人がよく働き、よく勉強してきたカンバーランドの日系人社会のことを反映した展示物や写真をみて実にうれしく思つたと博物館員に厲つて立ち去つた、という内容のレターを先週送つてきた。

そして、文面の終りに、カンバーランドの博物館についての記事が掲載されたニューカナディアン紙を送つて頂きたいし、一年間の購読料金をお知らせ頂きたいと結んである。

パン市万博内の宗教館がもめる

【バン市】BC州の宗教八つのグループが結束して、エクスポ'86内の宗教パビリオンの工事を即時ストップするよう州最高裁に申し出た。理由は万博会場に建てられつつある宗教館が一つの宗教グループだけによつて運営されるということで、カナダの人権章を無視したものであるというのである。

世界万博の会場内に設けられる宗教館は、カナダの現実を無視した内容となること明らかで、多様文化主義の社会を反映するものであるべきだとこの八宗教団体の代弁者は語つている。

「長蛇の列」
パンダ拝見と

トロントの動物園に百日間居候することになつた雄雌のパンダ一組は、先週末以来、カナダで一般市民が間近くパンダをみる機会は再び訪れないかも知れないというわけか動物園への入場者は記録破りとなつている。

しかもパンダの住居のあるコンクリートの外壁で、入場者は十五分間しか見物する時間が与えられない。ながくラインアップした次のグループが二十分間ほど待つたのち、この外壁に沿つて集まるというやり方。

パンダは小さい熊のサイズで重さは約七〇キロ。雄のクアン・クアンは雌のチン・チンほど活発でない。パンダは「フレンドリー」（なつきやすい）な動物だが、だからといつて抱きついてよいというわけではない」と係りのスタイル氏はいつている。

道端選手奮戦へ

ク州チクーチミで八月二日から四日まで行われる米州区準決勝デービス杯テニス大会にカナダ組は日系の道端グレン選手と新進のマーク・グリーンアン選手が奮戦し、メキシコ組に対抗することになつている。

テーバー便り

【テーバー】今年は数十年ぶりの酷暑で、小麦の穂先が出揃う時期の乾燥で、農家たちはイリゲイション（灌がい）に追われている。また、この地方一帯の農家にとつて大きな定収入の「砂糖大根」（シュガービーツ）の会社も世界的な不況のため今年は操業中止となり、当地の町内は人影も少なく活気を失つている。

◎案内

△永年ト市内花店に勤務してきた川口幸子夫人が小玉フミさんと共同で「フジ・フラワーズ・アンド・ギフト」店をト市内ザ・クイーンズウェイ六六九（ローヤルヨーク・ロードより東へ一ブロック）で来る八月八日（木）より開業。大ト市内に大小さまざまの注文を配達する。

電話 二五九－〇九三六

○【オタワ】エリザベス女王のお顔を描いた新切手（三十四セント）は七月十七日に発行された。またオタワ議事堂を描いた新切手（三十四セント）も六月下旬に発行された。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します。

求 （市マクマスター大学学生、クッキングできる止宿先を求めています。電話夜間（四一六）四六六－三五三七、トロント中村ジョンへ（コレクトで）

求 編集部員。英語紙の記事の要旨をホンヤクできる方。履歴書持参、委細は面談の上で。電話三六六－五〇〇五

FUJI FLOWERS AND GIFTS

◇お知らせ

この度、私たち共同で「フジ・フラワーズ・アンド・ギフト店」を次の場所で開業することになりました。お花につきましては大小さまざまのご注文をお受けいたしますので、いつでもお電話下されば、大トロント市内はどこへでも配達いたします。よろしくお引立て下さいますよう紙上にてお願い申上ます。

共営 川口幸子 小玉フミ

来る八月八日（木）より開業いたします。
営業時間 月曜から金曜・午前八時半～午後六時
土曜・午前九時～午後四時

電話 二五九－〇九三六
669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋ギフト部

キッコーマン
優秀ヒット賞「ガンバレ玄さん」
五分で出来る玄米ぞうすい
・力ぞうすい・エビぞうすい
・みそ風・鮭・山菜
◎にんにく臭を85%カット
・しよう油漬・しそ漬・梅酢
◎わかめスープ
スープシリーズ四番スープ
◎アメリカ生まれの減塩しようゆ
「ライト」

夏の特別よびよせ便（日本より）

新しく日本航空シカゴ便、及びカナダ太平洋航空直行便がトロントまでまいります。
お好きな日にお好きな便で。
申し込みは、古屋トラベルサービスへ。

FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。
ディナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

戦前の日系新聞

（五）一世の新聞と二世の新聞

残念ながら、日々と大陸との紙面の差について正確な証言をできる人はもう現存しない。一般的な印象としては、大体似たようなもので、日々の方が稍右寄りだったという。こうしたコメントは漠然としていて、どこまで信頼してよいのか判断がむずかしい。

但し、大陸が派手だったのにくらべて、日々が地味だったことは明言できる。これは日々が一九三〇年に刊行した「日本人農業発展号」という二七〇頁程の出版物を大陸の「加奈陀同胞発展史」と比較すれば判る。

第一に、編集にかける時間に差がある。大陸は大体一年位。日々は二年余りをかけている。第二に、編集方法に差がある。大陸の出版物の三分の一は色々な英文の書物の翻訳であり、日系人関係の叙述にしても、文書資料を編集したものである。日々は、自分の足であるき、資料を蒐集しそれを編集している。第三に結果の差がある。大陸の叙述は一般的で「広く浅く」である。日々は問題を深くえぐり出している。この差は、大陸と日々との姿勢の差であろう。狭い日系社会で、似た傾向の二紙が共存しえたのは、両者のこの差が、読者の好みの差とそれぞれマッチしたからではなかろうかと想像される。

第二次鼎立時代の日刊民衆

大陸、日々が非同化志向であったのに対し、構造的同化志向の刊行物が一九二〇年代に出現した。一九二〇年八月十一日に発刊された「労働週報」（以下「週報」と略）、そして同紙が発展的解消をとげた「日刊民衆」（一九二四年三月二十一日－一九四一年十二月六日。以下「民衆」と略）である。初期の責任者は大陸の主筆であった鈴木悦であった。

悦が労働運動にまきこまれるのは一九二〇年五月のスワンソン・ベイ事件からである。しかし、問題はその前からあった。大戦後の不況で、あちこちの製材所でストがあった。例えば、同年三月六日附大陸では、ポート・アルバーニ（ヴァンクーヴァー島の奥深い入江のゆきどまりの街）製材所で起ったストに、邦人労働者が参加すべきかどうかについて論じている。又、四月十二日附の大陸では、「邦人労働者の立場」と題して論者（悦）は労働者の自覚をうながし、白人労働者と共斗する以外に排斥をかわす方法はないと結んでいる。スワンソン・ベイのストライキ事件はそうした一連の動きの中で発生したものである。

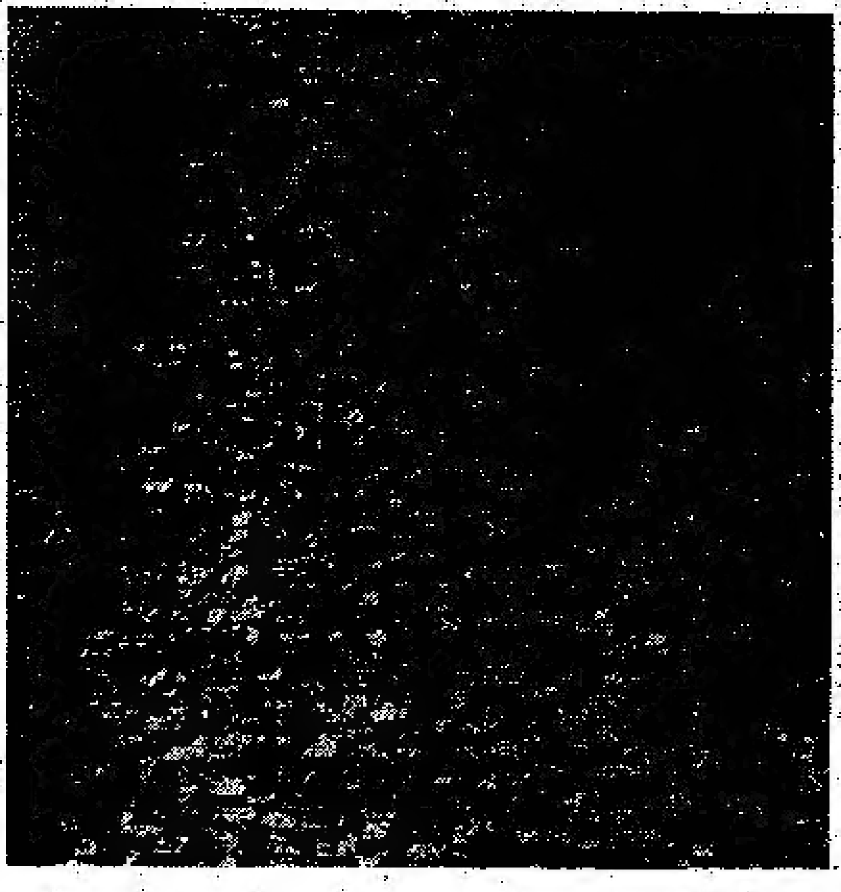
夏休み人、人、人…

最初の日曜日 どこも超満員

21日の日本列島は、各地で30度を超し、蒸し蒸しした真夏日となった。小、中学校が夏休み入りして初めての日曜日とあり、海、山、プールはどこも今夏最高の人出。神奈川県・湘南海岸に約30万人、三浦海岸に25万5000人が押しかけた。

北海道の海水浴場で遊覧船とボートが衝突して親子4人が死傷するなど、各地で水の事故も相次いだ。

一方、冷房の利いた百貨店へも家族連れらが繰り出し、夏物商品や行楽用品の売り上げが伸びた。



好評ブックス

＊真壁知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル

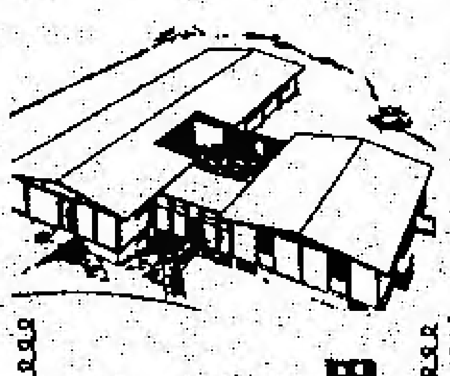
＊中山吉一牧師著
「一世」（英文）
送料とも一部八ドル

＊高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも二十ドル五〇セント

＊景森昭葉 著
「健康生活のための健康的な食事」
英文による、著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック
（一部送料とも十二ドル）

思い出のピクニック

平松豊志



七月七日午前十一時、大空は厚い雲におおわれて雨模様の中を、ニッポニアホームに車を走らす。なれしホームへの道、広がる車窓に美しい夏の緑を満喫しつつホームに着くとホーム周辺に沢山な車、今日ニッポニアのピクニックを加勢して、トロントより、アヤメ会（二階堂バアーバラ夫人指導）の踊り子二十三人、それに家族も加えて五十人近い人達が既に当着されていてホーム広場の周辺に親しいホームの人達が笑顔で迎えて下さって心配して来た曇天の事を、一時忘れる事が出来た。ホームの庭に沢山ある桜木に老いも若きも笑声あげて、チエリーをつんでいる姿はのどかで微笑ましいニッポニアの風物詩である。

午後二時半、ホーム主任の沢田さん、佐矢理事長の挨拶があつて、今日の司会者、須山さんによってアヤメ会の踊りが始まつた。そのころより大天の雨雲はいづこかに散り行きて夏の強き陽に青葉が美しく光り輝やいている。暑くなく寒くなく絶好の踊り日和であつた。須山さんの名司会とアヤメ会踊り子さんの、洗練された美しい踊りに、ホームの庭をこだます拍手の音が緑の森をゆるがすごとくであつた。踊りの合間に詩吟一人、六人の演歌独唱にホームに住える人達は大喜びであつた。

日本踊りの後に近所に住える白人八人によるスカッチダンスの踊りが続いて、主客合わせて四百人、夏の一日を心ゆくまで楽しむ事が出来た。

午後五時より夕食となり、美しい緑の葉陰に、ホームに住える祖父母を中心として、楽しい家族の宴が広きホームの庭の至る処にくり広げられて誠に心楽しい美しい家族の集いであつた。ことにアヤメ会後援会の皆さんが、沢山な家庭料理を用意されてホームに住える人達をもてなして下さいました。御芳志、二階堂夫人、アヤメ会後援会の皆様にニッポニアホーム関係者一同謹んで厚く御礼申し上げます。

庭の青草の上に寿司バーの売店が開かれて集える人人を喜ばせ、ホームの人人の手にて製作されしクラフトの売店には終日お客のたえ間なく売る人、買う人人に笑顔のたゆる事のなかつた事は、実に楽しい思出として忘れる事は出来ない。夕食を終りて福引の一時を楽しみ、ホームに住える愛する祖父母と再会を約して帰り行く人達を見送って後、帰路につく私の心は、限なく晴れし夏空の様に明るい。近年にない盛大な楽しいピクニックを暖かい多くの人人の心の思いに守られて催し得ました事を謹んで感謝申し上げます。

短歌一首

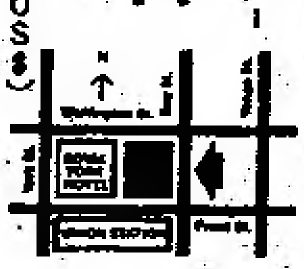
ニッポニア庭をうづむる緑こき　葉かげに広がる敬老の宴

豊志

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

寿司・割烹

この広告を御持参の方20%割引致します。8月末日まで有効。なお酒類はこれには含みません。

みかど

LICENSED 421-6016

店名変更のお知らせ

皆様にながらくレストラン「もなみ」として御愛顧いただきましたがこの度、心機一転を期して店名を「みかど」と改めましたので、よりいっそうの御愛顧、お引立てを賜りますようごあいさつと共にお知らせいたします。

店主 桝田佳一
従業員一同

☎ 421-6016

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

南阿の黒人圧迫
カナダ強く非難
しかし、制裁はとらず

【オタワ】連邦政府は、国家非常事態条令を発令した南アフリカ共和国を厳しく非難するコミュニケを今週発表した。南アの警察はこの戒厳令によつて令状なしに逮捕・拘留することができ、ニュース・リポートを点検、必要とみとめれば特定の区域を閉鎖し個人の不動産を差し押えることもできる。南アでは外出禁止時を制定されることも、国内旅行が制限されることもあり得る。

外務省は特別に用意したコミュニケの中で、南ア政府が不正と不平等に抗して行われるプロテストを取締るために抑制的な手段を用いたことを強く非難した。

二週間前、カナダ政府は、南アの白人優先主義体制に抗議し、制裁する手段として、コンピューターなどの南アへの売り込みを禁止し、両国の国会議員交換訪問プログラムもとりやめることを決めていた。宗教団体など南アの人種政策に反対するグループの間には、政府の制裁手段を手ぬるいとする批判の声が上つている。

オタワではマルローニー首相は休暇中、クラーク外相も外遊中とあつて、南アの戒厳令施行の発表があつて三日たつても、政府からの反応は何もなかつた。ヨーロッパ諸国などが即、南ア政府を非難する声明を出しているのと対照的。新民主党の党首、ブロードベント氏は二十三日政府が早く沈黙を破り、他国と歩調を合わせて、南アの抑制的政策をやめさせるために積極的な努力をすることを要請した。

仏国大使引揚げる

【ヨハネスバーグ】フランスは先週末、南アフリカ共和国から駐在大使を本国に召還したと発表すると同時に南アに対する仏国の新投資を中止し国連安保理で南アの有色人種圧迫政策を非難する決議を提出することになつた。

年産三十万台へ
トヨタ工場の体制

日本のトップ自動車メーカーであるトヨタも、ホンダにつづいてカナダに工場を設立一九八八年から生産をはじめるという。カナダではとりあえず年間五万台（カローラ・タイプの乗用車）の生産を行うことにしているが、北米全体で一九九〇年頃までに三十万台の生産体制を整える。これで現在米加の間でとり交わされている自動車協定に、トヨタも北米のメーカーとして加入する可能性が出てきたことになる。

カナダに設立される工場には、一億五千万ドルが投じられるが、工場がどこに建てられるかは未定。トヨタはオンタリオ、ケベック、ノバ・スコシア州政府、連邦政府と税金優遇処置、工場誘地のための補助金などで交渉を行うものとみられる。

アメリカとカナダの自動車産業が隣接している南オンタリオが有力だとみられ、キッチナー・ケンブリッジ、現在カナダ・トヨタ社のあるトロント北東部などもうわさにのぼつている。トヨタもホンダにならつて、工業地帯をさけ組合の影響力の比較的少ない田舎町に工場を設けるかもしれない。工場従業員の組合（UAW）化がさけられない場合は、トヨタのカリフォルニア工場で行つているような、柔軟な労働協定で労使関係を維持していきたいとしている。

トヨタのカナダ工場への総投資額は明らかにされていないが、アリストンに工場建設中のホンダの場合、年間四万台の生産を三百人の従業員で行い、そのための投資は一億ドルということになつている。

アル中患者200万人も
日米共同の調査で推計

日本のアルコール依存症（いわゆるアルコール中毒）患者は、少なく見積つても約二百二十万人にのぼることが、飲酒と健康に関する日米共同研究を進めている厚生省研究班の調査でわかつた。これまでアルコール依存症の患者がどれだけいるのか、はつきりしたデータはなく、「ある一日の入院、外来患者が約二万七千人」という厚生省調査の数字があるだけだつた。これほど大量の患者がいるとわかつたことにより、立ち遅れている日本のアルコール依存症対策は、いよいよ腰をすえた取り組みを迫られることになる。

共同研究は、日本人、米国人、ハワイ日系人などの間で酒の飲み方、健康障害、飲酒に対する受け止め方などがどう違うかをさぐり、酒害対策に役立てようというねらいで五五年（一九八〇年）五月の大平・カーター首脳会談で実施が決つた。翌年、両国で研究班が発足し、三年がかりで共同の質問表を作成。日本側は昨年十月から十一月にかけて札幌、静岡、大阪府吹田、高知の四都市と周辺に住む十八歳以上の千二百二十五人に面接アンケートを実施した。集計が米側よりひと足早くまとまつた。

とくに注目されるのが、アルコール依存症と見られている人がどの程度いるかを洗い出すスクリーニング試験の結果。「適量でやめようと思つても、つい酔いつぶれるまで飲んでしまうか」「休日にはいつも朝から酒を飲むか」といつた十四項目の質問をし、その回答によつて依存症の可能性の大小を判別する試験だが、その結果は、患者とみてよい人が三・六％、依存症の疑いが全くない人が七九・五％、「灰色」あるいは「依存症予備軍」が一六・九％だつた。患者とみられる人は、男だけだと七％を占め、女でも〇・五％いた。

海底から大純銀
時価にして四億ドル

一六二二年（今から三百六十三年前）にフロリダ沖でハリケーンに会い沈没したと伝えられていたスペインの海賊船、アトッチャ号が、十六年間海底で捜索をつづけていたアメリカ人探険家グループによつてこのほど発見され、話題になつている。

フロリダ州南西部にあるこの地点では、今三十五人のダイバーの手で、海賊船に積んであつた金、銀、その他の宝物の引き上げ作業が行われている。記録によると、この海賊船には時価四億ドルにものぼる貴金属の戦利品が積載されていたという。すでに純銀棒二百本が回収されたが、銀棒一本の重さは平均三十四キロ（七五斤）もある。宝物は海面から一五メートルのところに沈んでおり、材木のようにかたまつて土や泥の中にうまつていたという。

十六年間フロリダ州沖に沈められたスペイン船をさがし求めて、やっとみつけ出した米人探険隊長、メル・フイシヤー氏。

十六年間ひたすらこの海賊船のありかをさがしつづけたのは、アメリカのフイシャー社で、ようやく探し出した宝物を横取りされることを恐れて、この船の付近に警戒体制をとつている。

海中カメラを用いて、金銀の沈澱している地点と船の残骸が確認された上で、ひき続き考古学者の手によつて引き上げられた宝物の一つ一つに検討が加えられることになつている。三百五十年余を経て回収された宝物は金銭的な価値もさることながら歴史的考古学的意義はそれ以上に大きいとみられている。

これまでに発見された宝物としては世界最大の規模。探しあてた場合の宝物の所有権売買する際の支払い方法などをめぐつて、フイシャー社とアメリカ連邦政府、州政府が対立、法廷で争われたこともあつたが、フイシャー社が勝つてけりがつき、このばく大な宝物は同社の独占物となる。

廣島、長崎の原爆投下
「忘れてはならない」

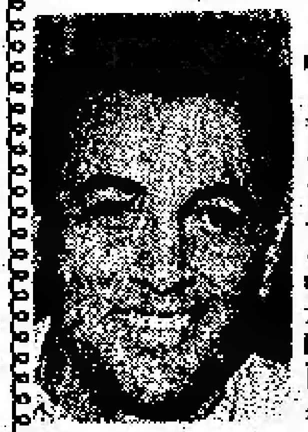
【東京】広島、長崎に原子爆弾が投下されてから四十年たつが、被爆体験は風化するどころか、今なお確実に受け継がれていることが朝日新聞社の全国世論調査で明らかになつた。この調査は十年前の被爆三十周年調査を受け、国民の核意識のその後の変化を探るため、六月十九日、二十日の両日、実施したもので、ほかに、

①核全面戦争に不安感を持つ人が増えた
②反核運動の現状には批判的な目の方が多いが、運動そのものへの関心は高まっている
③非核三原則賛成が定着するなど国民の核兵器拒絶意識はいぜん強い

などの点がわかつた。広島長崎への原爆投下については「忘れてはならない」と「忘れることができない」を合わせると九割。前回に比べると「忘れることができない」が二四％から一八％に減つたものの、「忘れてはならない」は五九％から七〇％に増えた。

反核運動や原水爆禁止運動に関心がある人は五二％。前回は四一％だつたから、関心はかなり高まつている。しかし、運動の現状をどう思つているか聞いてみると、「世界に訴える力がある」「熱心に行われている」という好意的な見方は合わせて三割台で、「盛り上がつていない」「やり方が今の時代にあつてない」という批判的な見方が合計四割台。

肝臓ガンに冒され
ロック・ハドソン氏重態



【ロサンゼルス】米映画界にスターとして五〇年代及び六〇年代に君臨、その後テレビ・シリーズに出演してきたロック・ハドソン（五九）は、手術不能の肝臓ガンのためパリ病院で目下手当てをうけていることが先週明らかにされた。きわめて重態だとドクターはいつている。

中國にミニスカート
最近のファッション

【上海】中国での最後のファションといえば上海の目ぬき通り、ここに今年の夏はミニスカートの女性が目立つていると報じられている。ヒザ上七インチぐらいのミニが流行しており、これに加えて、文化革命以来ご法度のメーカップ、貴金属等のアクセサリー、タイト・ショーツ、ヒザ下にわれめのついているタイト・パンツなどもカムバックしているとのこと。

ミニスカートで歩き出す女性が増えても、当局から文句が出なくなつたことはたしかで最近はスマートになることが将励すらされている。中国では昔流に云へば、衣服の最初の三年間はニュー、次の三年が古着、最後の三年はツギあて着と三通りで用いるのが習慣、それも一昔前のことになりつつある。

上海で開かれるファションショーにも若い女性が関心をよせ、大胆な試みをする人も少なくない。政府側も質素な服装は「品格」を保つというのは古いアイデア、現在の女性は大胆な服装を着用することが好ましいといつている。

ブルガリア国領事
再入国禁止さる

【オタワ】トロントのブルガリア総領事館のライコフ・イバン・デリバルトフ領事は「領事として相当しない活動」をしている、という外交的用語を使い、スパイとして再入国を禁止したと先週外務省が発表した。同領事は帰国休暇中である。

ソ連の新外相が
米大統領と会談へ

【ワシントン】米政府当局者によると、シェワルドナゼソ連外相はことし九月中旬の国連総会に出席する機会にワシントンを訪問、ホワイトハウスでレーガン大統領と会談する。またニューヨークでシュルツ国務長官とも会う。レーガン大統領の側近筋は手術を受けた同大統領は秋までには完全に職務に復帰している見込みだ、としている。